

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

নতুন আসা অভিবাসী ছাত্রছাত্রীদের প্রাথমিক সাক্ষাৎকারের জন্য  
ইন্টারভিউ গাইডলাইন

(Bengali – Übersetzung durch externen Anbieter)

তারিখ \_\_\_\_\_

## I. ব্যক্তিগত তথ্য

পদবী, নাম: \_\_\_\_\_ বয়স: \_\_\_\_\_

লিঙ্গ: পুরুষ  মহিলা

উৎস দেশ: \_\_\_\_\_

আগমনের দিন: \_\_\_\_\_

## II. আগের বিদ্যালয়ের অভিজ্ঞতা

সাক্ষরতা: হ্যাঁ  না

ল্যাটিন হরফে: হ্যাঁ  না

আরও বেশী/অন্যান্য হরফ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

হরফের উদাহরণের উপর মন্তব্য \_\_\_\_\_

ছাত্রছাত্রীদের (দেখুন) \_\_\_\_\_

অ্যানেক্স, পাতা ৭): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

আগের স্কুলে

উপস্থিতির সময়

জার্মানি এবং বিদেশে:

সময়কাল	দেশ	স্কুল/ স্কুলের প্রকার

আগের স্কুলে পড়া বিষয়ঃ

- |                                    |                          |                  |                      |                     |
|------------------------------------|--------------------------|------------------|----------------------|---------------------|
| <input type="checkbox"/> জার্মান   | <input type="text"/>     | বছর              | <input type="text"/> | প্রতি সপ্তাহে ঘন্টা |
| <input type="checkbox"/> অঙ্ক      | <input type="text"/>     | বছর              | <input type="text"/> | প্রতি সপ্তাহে ঘন্টা |
| <input type="checkbox"/> ইংরাজি    | <input type="text"/>     | বছর              | <input type="text"/> | প্রতি সপ্তাহে ঘন্টা |
| <input type="checkbox"/> কলা       | <input type="checkbox"/> | কেমিস্ট্রি       |                      |                     |
| <input type="checkbox"/> ইতিহাস    | <input type="checkbox"/> | রাজনীতি          |                      |                     |
| <input type="checkbox"/> জীববিদ্যা | <input type="checkbox"/> | ধর্ম             |                      |                     |
| <input type="checkbox"/> ফিজিক্স   | <input type="checkbox"/> | শিক্ষাগত বিজ্ঞান |                      |                     |
| <input type="checkbox"/> ক্রীড়া   |                          |                  |                      |                     |

জার্মানি এবং বিদেশে অন্যান্য বিষয় (যদি প্রযোজ্য হয়, এই সময়কার আগে ও চলাকালীন বিশেষত বিদেশে থাকাকালীন:

---

পৃথক বিষয়ে গুরুত্ব/ ভালোলাগার বিষয়:

---

সম্ভাব্য যাচাইয়ের জন্য কোন বিদ্যমান (স্কুল-) শংসাপত্র রয়েছে কিনা?

হ্যাঁ  না

অন্যান্যঃ

### III. যে দেশ থেকে আগত সেখানকার প্রচলিত ভাষা

পরিবারের সঙ্গে

বন্ধুদের সঙ্গে

কর্তৃপক্ষের সঙ্গে

শিক্ষা প্রতিষ্ঠানে \_\_\_\_\_  
আরো ভাষা দক্ষতা \_\_\_\_\_

#### IV. জার্মান ভাষায় জ্ঞান

আপনি জার্মান কেন শিখেছেন? \_\_\_\_\_  
সময়কাল ও জার্মান শিক্ষার সুযোগ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

স্কুলের বাইরে অতিরিক্ত সমর্থন \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

কন্ট্যাক্ট পার্সন \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### V. অবসর সময়ের ভালো লাগার কাজ

ক্রীড়া   
সঙ্গীত   
কলা   
হস্তকলা   
স্থানীয় ক্লাবগুলির সঙ্গে যোগাযোগের  
জন্য ইচ্ছে আছে কিনা   
অন্যান্য \_\_\_\_\_

**VI.** জার্মানী ও বিদেশে কাজের অভিজ্ঞতা (যদি প্রযোজ্য হয়, বিদেশে থাকার সময়, আগে)

পূর্বের ইন্টারশিপ

---



---

আগের কাজের অভিজ্ঞতা

---



---

**VII.** শিক্ষা ও পেশাদার ক্ষেত্রে ভবিষ্যতে কাজের ইচ্ছে

---



---



---

**VIII.** কন্ট্যাক্ট পার্সন

নামঃ	_____	টেলিফোনঃ	_____
			_____
ঠিকানাঃ	_____	ই-মেলঃ	_____
	_____		_____

**IX.** কোন সহায়তা আছে কিনা

ইন্টারনেট অ্যাকসেস সহ স্মার্টফোন	<input type="checkbox"/>
ইন্টারনেট অ্যাকসেস সহ কম্পিউটার	<input type="checkbox"/>
প্রাথমিক ভাষায় ডিকশনারি	<input type="checkbox"/>
অন্যান্য	_____
	_____
	_____

**X. শিক্ষার স্থান**

আপনার ঘরে কি যথেষ্ট স্থান রয়েছে যেখানে আপনি হোমওয়ার্ক করতে পারবেন?

---

---

---

আপনি কি স্কুলের অন্যান্যদের সঙ্গে বিদ্যালয়ে হোমওয়ার্ক করতে চাইবেন?

---

---

---

**XI. বিদেশে স্কুলে পড়ার অভিজ্ঞতা**

আপনার কি স্কুলে যেতে ভালো লাগে?

---

---

স্কুলের বিষয়ে আপনার কোন বিষয়টি ভালো লাগে?

---

---

স্কুলের বিষয়ে কি আপনার ভালো লাগে না?

---

---

**XII. ইন্টারভিউ এর বিষয়ে নোটস**

---

---

অ্যানেক্স

আগের শিক্ষা অভিজ্ঞতা- পড়ায়াদের জন্য নমুনা লেখনী

জার্মান ভাষায় নিজেকে সংক্ষেপে উপস্থাপিত করুন

---

---

---

---

---